

## Karta techniczna wyrobu

Технический паспорт продукта

Product Data Sheet

1. Producent wyrobu (Производитель продукции/ Product Manufacturer): **CERAMIKA TUBĄDZIN II Sp. z o.o.**  
*ul. Armii Krajowej 20, 95-035 Ozorków*
2. Nazwa wyrobu (Название продукта/ Product name): **Płytki ceramiczne prasowane na sucho o nasiąkliwości wodnej** (Керамическая плитка сухого прессования с водопоглощением/ Dry-pressed ceramic tiles with water permeability)  $E \leq 0,5\%$ , **PN-EN 14411, załącznik** (приложение/appendix) **G, Seria** (серия/ series) **OD1 598x598x8**
3. Klasyfikacja statystyczna wyrobu budowlanego (Статистическая классификация строительного изделия/Statistical classification of the construction product): **PKWiU: 23.31.10**
4. Przeznaczenie i zakres stosowania (Использование по назначению и сфера применения/ Intended use and scope of application): **Material do zastosowania jako wykończenie podłóg we wnętrzach i na zewnątrz** (Материал для отделки пола внутри и снаружи/ Material for execution of floor coverings inside and outside buildings)
5. Specyfikacja techniczna (Технические характеристики/ Technical specifications): **Norma** (Стандарт /Standard) **PN-EN 14411, Płytki ceramiczne - Definicje, klasyfikacja, właściwości i znakowanie** (Керамическая плитка - Определения, классификация, свойства и маркировка/ Ceramic tiles - Definitions, classification, characteristics and marking), **załącznik** (приложение/appendix) **G – Płytki ceramiczne prasowane na sucho** (Керамическая плитка сухого прессования/ Dry-pressed ceramic tiles)  $E \leq 0,5\%$  **Grupa** (Группа/Group) **BI<sub>a</sub>**
6. Deklarowane cechy techniczne typu wyrobu budowlanego (Заявленные технические характеристики типа строительной продукции/ Declared technical features of the construction product type): **Zgodnie z wymaganiami** (согласно требованиям/ According to the requirements of) **PN-EN 14411, załącznik** (приложение/appendix) **ZA**

| Właściwości<br>(свойства/Properties)                                                                                                   | Metoda badania<br>(Метод оценки /Testing method)                                                                       | Wartość deklarowana<br>(Заявленное значение /Declared value) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Nasiąkliwość wodna<br>(Водопоглощаемость/ water permeability)                                                                          | EN ISO 10545-3                                                                                                         | $\leq 0,5\%$                                                 |
| Reakcja na ogień<br>(Реакция на огонь/ Reaction to fire)                                                                               | decyzja 96/603/EWG<br>z poprawkami<br>(Решение 96/603/ЕЭС с<br>исправлениями/ Decision<br>96/603/EEC with corrections) | A1 <sub>fl</sub>                                             |
| Wytrzymałość na zginanie [N/mm <sup>2</sup> ]<br>(Прочность на изгиб [Н / мм <sup>2</sup> ]/ Bending<br>strength [N/mm <sup>2</sup> ]) | EN ISO 10545-4                                                                                                         | > 35                                                         |
| Siła łamiąca [N]<br>(Прочность на разрыв/ Breaking strength [N])                                                                       | EN ISO 10545-4                                                                                                         | >1300                                                        |
| Szok termiczny<br>(Термический удар/ Thermal shock)                                                                                    | EN ISO 10545-9                                                                                                         | Odporne<br>(Устойчив/ resistant)                             |
| Mrozoodporność<br>(Морозостойкость/ Frost resistance)                                                                                  | EN ISO 10545-12                                                                                                        | Odporne<br>(Устойчив/ resistant)                             |
| Antypoślizgowość<br>(Противоскольжение/Antislip properties)                                                                            | DIN 51097                                                                                                              | 0                                                            |

| <b>Właściwości<br/>(свойства/Properties)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Metoda badania<br/>(Метод оценки /Testing method)</b> | <b>Wartość deklarowana<br/>(Заявленное значение /Declared value)</b>              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Antypoślizgowość<br>(Противоскольжение/Antislip properties)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | CET/TS 16165:2012                                        | R10                                                                               |
| Odporność na ścieranie<br>(Износостойкость/ Wear resistance) (PEI)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | EN ISO 10545-7                                           | IV(6 000 obrotów)<br>(6000 оборотов/6000 rot.)                                    |
| Odporność chemiczna:<br>(Химическая устойчивость/ Chemical resistance)<br>-na kwasy i zasady o niskim stężeniu<br>(к кислотам и щелочей низкой концентрации/ to acids and bases with low concentration)<br>-na kwasy i zasady o wysokim stężeniu<br>(к кислотам и щелочей высокой концентрации /to acids and bases with strong concentration)<br>-na środki domowego użytku i dodatki do wody basenowej (к хозяйственным товарам и добавкам для воды в бассейне/ to household products and pool water additives) | EN ISO 10545-13                                          | Klasa (класс/class) LA<br><br>Klasa (класс/class) HA<br><br>Klasa (класс/class) A |
| Odporność na plamienie<br>(Устойчивость к пятнам/ Resistance to stains)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | EN ISO 10545 -14                                         | Klasa 5<br>(класс/class)                                                          |
| Uwalnianie Pb<br>(Выделение Pb/ Release of Pb)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | EN ISO 10545-15                                          | <0,1 mg/dm <sup>2</sup>                                                           |
| Uwalnianie Cd<br>(Выделение Cd/ Release of Cd)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | EN ISO 10545-15                                          | <0,1 mg/dm <sup>2</sup>                                                           |

*Na podstawie przeprowadzonych kontroli w zakładzie i badań laboratoryjnych Instytut Szkła i Ceramiki w Warszawie wystawił certyfikaty Zgodności z Normą oraz Znak Bezpieczeństwa.*

(На основании инспекций, проведенных на заводе, и лабораторных испытаний Институт стекла и керамики в Варшаве выдал сертификаты соответствия стандарту, сертификат знак безопасности./Based on the checks carried out at the plant and laboratory tests, the Institute of Ceramics and Building Materials in Warsaw has issued the certificates of Compliance with the Standard as well as the Safety Mark.)

*Dla wyżej wymienionych wyrobów wystawiono Deklarację Zgodności nr 1/05.*

(На вышеуказанную продукцию выдана Декларация о соответствии № 1/05./For the above listed products, the Declaration of performance no. 1/05 has been issued)

GŁÓWNY TECHNOLOG  
*Witold Papiernik*  
Witold Papiernik